MALTA

QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

ONOR. IMHALLEF
MICHAEL MALLIA

Seduta tas-16 ta' Lulju, 2010

Appell Kriminali Numru. 339/2009

Il-Pulizija
(Spt. Norbert Ciappara)
Vs
Colin Vassallo

Illum 16 ta' Lulju, 2010

Il-Qorti,

Rat l-akkuza dedotta kontra l-appellant quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali talli f'dawn il-Gzejjer fit-3 t'April, 1999 u matul il-granet ta' qabel din id-data,
1. kkoltiva l-pjanta Cannabis, u dan bi ksur tal-artikolu 8(c) tal-Kap. 101 tal-Ligijiet ta' Malta;
2. kellu fil-pussess tieghu r-raza mehuda mill-pjanta cannabis jew xi preparazzjonijiet li jkollhom bhala bazi din ir-raza w dan bi ksur ta' l-artikolu 8(a) tal-Kap. 101 tal-Ligijiet ta' Malta w jew kellu fil-pussess tieghu l-pjanta Cannabis kollha jew bicca minnha bi ksur tal-artikolu 8(d) tal-Kap. 101 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali tal-14 ta' Settembru, 2009, li biha, wara li rat l-artikoli 8(c), 8(a), 8(d), 22(1)(a), 22(2)(b)(i) tal-Kap. 101 sabet lill-appellant hati tal-ewwel u tat-tieni imputazzjoni w ikkundannatu ghal sitt xhur prigunerija w ghall-hlas ta' multa ta' €467 liema multa tista' tithallas bir-rata ta' €80 fix-xahar bl-ewwel pagament isir f'mhux aktar minn erba' gimghat. Jekk xi pagament ma jithallasx il-bilanc jithallas kollu f'daqqa. Jekk xi parti mill-multa ma tithallasx din tinbidel fi prigunerija skond il-Ligi.
Ai termini tal-artikolu 533 il-Qorti ma kkundannatx lill-appellant ihallas l-ispejjez tal-esperti mahtura matul l-inkjesta ghax din saret qabel is-16 ta' Jannar, 2006. Izda ikkundannat ihallas l-ispejjez tal-espert Perit Arkitett ghax inhatar matul il-mori tal-process u dawn jammontaw ghal €120.65 (LM 51.56).
Dawn ghandhom jithallsu fi zmien xahar.
Il-Qorti ordnat id-distruzzjoni tad-droga taht il-harsien tar-Registratur.

Rat ir-rikors tal-appellant minnu pprezentat fl-24 ta' Settembru, 2009, li bih talab li din il-Qorti joghgobha tikkonfermaha in kwantu sabet lill-appellant hati tat-tieni akkuza, tirrevokaha in kwantu sabet lill-appellant hati tal-ewwel akkuza w tiddikjarah mhux hati ta' din l-imputazzjoni w minnha tilliberah, u tirriformaha in kwantu ghal piena rigwardanti t-tieni imputazzjoni billi timponi piena aktar ekwa w gusta ghal kaz odjern skond il-ligi.

Fliet l-atti kollha processwali.

Rat il-fedina penali aggornata tal-appellant esebita mill-prosekuzzjoni fuq ordni tal-Qorti.

Rat illi l-aggravji tal-appellant fil-qosor, huma s-segwenti w cioe':-
1. Illi d-dikjarazzjoni ta' l-Ewwel Qorti li l-appellant huwa hati ta' l-ewwel akkuza migjuba kontra tieghu hija wahda "unsafe and unsatisfactory". Bir-rispett jintqal li l-apprezzament tal-provi hekk kif maghmul mill-Ewwel Qorti ma jonorax il-kweziti legali li l-Kodici Kriminali jimponi

dwar kif ghandhom jigu marbula l-provi min minn ghandu jiggudika. Il-mod li bih sar l-apprezzament ta' provi, jemergi mis-sentenza per se. Jidher ampjament car li l-Ewwel Qorti strahet biss fuq dak li qal l-Ispettur Norbert ciappara w PS 201 Sandro Magro. Il-kumplament tal-provi, ilkoll migjuba l-quddiem mill-prosekuzzjoni w b'mod partikolari, r-rapport tal-perit Arkitett Richard Aquilina, w ix-xhieda moghtija minn Dr. Julie Galea MD, lanqas ma giet moghtija lilhom l-importanza li tehtieg li tinghatalhom. Kull dubbju ghandu jmur favur kull persuna imputata jew akkuzata. Fil-kaz odjern mhux talli d-dubbji ma nghatawx favur l-appellant odjern izda lanqas ma gew mgharbla l-provi b'lenti li tinkludi ukoll l-ottika tal-appellant odjern. Minn harsa lejn is-sentenza appellata, jidher kif l-Ewwel qorti wiznet il-provi biss u sempliciment sabiex dak li qalu l-ufficjali tal-Pulizija jkun konfermat b'sentenza ta' Qorti. Dan jiehu xejra aktar serja meta wiehed iqis kif l-interventi maghmula mill-Ewwel Qorti (hekk kif kienet presjeduta) matul il-kontro ezami ta' PS 201 Sandro Magro, lanqas ma gew ikkunsidrati bir-reqqa li kien jisthoqqilhom, izda gie biss ikkunsidrat li dan ix-xhud qal l-istess verzjoni ghal ghaxar darbiet – fattur li l-Ewwel Qorti hekk kif prejeduta sahqet aktar minn darba fil-varji sentenzi taghha li l-pluralita' ta' drabi li fihom xhud jghid l-istess verzjoni tal-fatti mhijiex raguni valida bizzejjed sabiex dak ix-xhud jittiehed bhala wiehed li qieghed jghid il-verita'. L-apprezzament tal-valur tax-xhieda ta' PS 201 hekk kif maghmul mill-gudikant togat li ddecieda dan il-kaz huwa aktar inkwetanti meta wiehed iqis li l-istess gudikant fis-sentenza appellata, jikkwota biss il-verzjoni tax-xhieda ta' dan ix-xhud li l-aktar taghti sostenn lit-terzi tal-prosekuzzjoni, u jkunu eskluzi it-twegibiet li dan ix-xhud jkun ta fil-bidu tal-kontro ezami tieghu stess, fuq mistoqsijiet tal-Qorti hekk kif kienet presjeduta. Il-fattur li surgent tal-Pulizija, bhala persuna mdorrija li tkun suggetta ghal kontro ezami fuq bazi gornaljiera, ra kif ghamel sabiex rega' gabar giehu wara li qal il-verzjoni korretta ta' x'diskors intqal lilu mill-appellant, liema verzjoni naturalment ma tikkombacjax mat-tezi tal-prosekuzzjoni, ma inghata l-ebda piz mill-Ewwel Qorti anzi gie skartat kompletament.

2. Illi galadarba l-ewwel aggravju kif su espost jkun milqugh minn din il-Qorti, ghandu jkun hemm temperament fil-piena, in vista tac-cirkostanzi kollha tal-kaz, tal-ammont tas-sigarett tal-cannabis misjub, u ta' kull raguni ohra li tista' tirrizulta fit-trattazzjoni ta' dana l-umli appell.

Rat il-verbal tal-21 ta' Mejju, 2010 fejn l-Avukat Generali eccepixxa n-nullita' tar-rikors tal-appell peress illi fil-parti konkluzjonali taghha ma hemmx indikat it-talba ghar-riforma tas-sentenza appellata, liema nuqqas igib in-nullita' tar-rikors fuq imsemmi.

Semghet it-trattazzjoni dwar din l-eccezzjoni preliminari.

Ikkunsidrat :

Illi gie ribadit diversi drabi minn dawn il-Qrati li r-ragunijiet tal-appell huma n-ness vitali bejn il-fatti kif esposti u t-talba ghat-thassir jew tibdil. Dawn ir-ragunijiet ghandhom ikunu specifikati u konkreti u mhux semplici dikjarazzjoni ta' idea vaga u indeterminata li tirrendi necessarja tfittxija biex il-gudikant jistabilixxi n-natura vera tal-motivi tal-appell (ara **Pulizija vs Michael Curmi 25.07.1994**).

Ir-raison d'etre tal-artikolu 419(1)(a)(b)(c) huwa s-simplifikazzjoni u l-kjarezza w l-legislatur ried li r-rikors tal-appell ghandu jkun redatt b'tali mod li mill-ewwel ipoggi kemm lill-Qorti kif ukoll lill-intimat fil-posizzjoni li jkunu jafu ezatt x'inhuma l-fatti kollha essenzjali minn x'hix qed jilmenta l-appellant u x'inhu jitlob (**Il-Pulizija vs Joseph Galea 30.06.1995**).

F'dan il-kaz l-imputat kellu jirrispondi ghal zewg akkuzi li taghhom l-Ewwel Qorti sabitu hati.

Fir-rikors tieghu l-imputat qieghed jitlob illi tigi konfermata l-ewwel sentenza inkwantu sabitu hati tat-tieni akkuza w tigi revokata inkwantu sabet lill-imputat hati tal-ewwel akkuza.

L-Avukat Generali deherlu illi l-imputat kellu mall-ewwel jitlob ir-riforma tas-sentenza w mhux jaghmel it-talbiet individwali ghall-akkuzi kif dedotti fil-bidu ta' dan il-gudikat.

Din il-Qorti taghmilha cara illi mhuwiex fl-interess tal-gustizzja illi jkun hemm formalizzmu zzejjed b'tali mod illi tigi stultifikata opportunita' ta' doppju ezami meta t-talbiet huma cari quddiem il-Qorti.

Ikkunsidrat :

Fil-waqt illi huwa minnu illi ma ntalbitx ir-riforma generali tas-sentenza b'daqshekk ma jfissirx illi din il-Qorti mhihix f'posizzjoni illi tkun taf ezatt x'inhu jitlob l-appellant.

Il-vot tal-ligi ma jkunx sodisfatt jekk dawn it-talbiet ikunu sparpaljati l-hawn u l-hinn b'mod illi wiehed irid joqghod jistad ghalihom biex forsi jindividwohom jew inkella jekk tintalab ir-revoka tas-sentenza meta suppost kellha tintalab ir-riforma.

F'dan il-kaz l-appellant immirra mill-ewwel fuq iz-zewg imputazzjonijiet u ghamel it-talbiet rispettivi tieghu, wahda biex tigi konfermata w l-ohra biex tigi revokata.

Is-sub-artikolu (c) tal-artikolu 419 juza l-kliem "thassir jew tibdil" izda mhuwiex necessarju illi bil-fors jintuzaw ezattament dawn il-kliem "hu sufficjenti jekk jigu uzati kliem bhal "tirrevoka" jew "tannulla" li jfissru l-istess bhal "thassar" jew "tahsir".

In fatti l-prassi ta' din il-Qorti l-kliem "thassar", "tirrevoka" w "tannulla" huma uzati b'mod indiskriminat proprju ghax ifissru bazikament l-istess haga, hekk ukoll il-kliem "tvarja", "tbiddel" u "tirriforma" (**Kollez. XXXV part IV page 747**).

F'dan il-kaz il-Qorti taf ezatt x'inhu jitlob l-appellant u dana minghajr ma toqghod taghmel xi ricerka f'partijiet ohra tar-rikors biex tara jekk hemmx xi varjazzjoni ta' hsieb bejn dak illi gie indikat fir-rikors u t-talba.

Din ic-carezza hija bizzejjed sabiex tissodisfa d-dispost tal-artikolu 419(1) fuq imsemmi.

Ghal dawn ir-ragunijiet il-Qorti taqta’ w tiddeciedi illi tichad l-eccezzjoni preliminari tal-Avukat Generali w tordna l-prosegwiment tal-kawza.

< Sentenza In Parte >

--------------------------------TMIEM--------------------------------